



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

La Vague du 4 mars 2022

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le 4 mars 2022.

English is following

Table des matières

Nouvelles de l'école Océane	2
COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada pendant la relâche/Return to Canada for travellers leaving Canada Spring Break	2
Masques à l'école / Masks at the school	2
Départs hâtifs 8-9 mars / Early departures march 8th-9th	3
Rencontre parents / enseignants, 8-9 mars	3
Besoin de parents-bénévoles / Parent volunteers needed	4
Résultats du vote pour le choix du calendrier 2022-23	5
Parenthèse - la voix des parents de Colombie-Britannique	6
Aide aux devoirs et pratique des apprentissages en ligne / Homework help and online learning practice	7
Mois de la francophonie (Mars)	7
Conférence virtuelle CSF - Mardi le 5 avril 2022, 18h00	8
Concours d'épellation 11 mars 13h30 - Mois de la francophonie (Parents invités)	9
Nouvelles du programme francophone de NDSS	10
Activité de la semaine de la francophonie	10
Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS	11
Levée de fonds de chocolat Purdy's - APE	11
Purdy's Chocolate Fundraiser - APE	11
École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - Panago (11 mars)	11
École Océane & NDSS: Collecte de bouteilles du printemps/Spring Bottle Drive - 10 avril 2022	12
Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs	13
AFN - Festival du sucre d'érable / Maple Sugar Festival - 25 au 27 Mars 2022	13



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'école Océane

COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada pendant la relâche/Return to Canada for travellers leaving Canada Spring Break

Cette semaine, les exigences du gouvernement canadien pour les voyageurs qui reviennent au Canada après un séjour à l'étranger ont changé.

Si vous prévoyez de quitter le pays durant les vacances de printemps, nous vous demandons de prendre connaissance des [exigences du Ministère de la santé](#).

Pour le moment, **aucune isolation à la maison n'est nécessaire, seulement si vous avez un test positif de COVID-19.**



This week, the Canadian government's requirements for travelers returning to Canada from abroad have changed.

If you are planning to leave the country during spring break, we ask that you review the [Ministry of Health's requirements](#).

*For this moment, **No home insulation is required, only if you test positive for COVID-19.***

Masques à l'école / Masks at the school

Nous sollicitons votre collaboration afin de vous assurer que **votre enfant quitte la maison le matin avec son masque**. Depuis quelque temps, les élèves viennent au secrétariat chercher deux masques par jour, cela est très coûteux et l'utilisation des masques jetables n'est pas très écologique. **Nous voulons favoriser l'utilisation des masques réutilisables.**



*We ask for your cooperation in ensuring that **your child leaves home in the morning with his/her mask**. For some time now, students have been coming to the secretariat to pick up two masks a day. This is very expensive and the use of disposable masks is not very ecological. **We want to encourage the use of reusable masks.***



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Départs hâtifs 8-9 mars / Early departures march 8th-9th

Les 8 et 9 mars prochain, l'école terminera à 13:58 pour permettre les rencontres parents/enseignants. Vos enfants arriveront donc 1h plus tôt à la maison pour ces deux journées. Les parents qui désirent venir chercher leur enfant doivent nous aviser comme d'habitude et se présenter dans la cour arrière à **13h58**.

*On March 8th and 8th- 9th, school will end at 1:58 pm to allow for parent/teacher meetings. Your children will therefore arrive at home 1 hour earlier on these two days. Parents who wish to pick up their child must email us as usual and be in the backyard at **1:58 pm**.*

Rencontre parents / enseignants, 8-9 mars

Nous offrons aux parents une rencontre virtuelle avec l'enseignant(e) de votre/vos enfant(s). La journée se terminera donc à 13h58 pour vos enfants ces deux journées. La rencontre se fera par Zoom, mardi 8 mars ainsi que mercredi 9 mars de 15h00 à 18h00. SVP, ne vous présentez pas à l'école.

Pour les parents des élèves de maternelle et 1ère année dans la classe de Julie-Anne, il n'y aura pas de rendez-vous pour les 8 et 9 mars. Si vous désirez communiquer avec madame Émilie Roy (remplaçante) elle sera disponible pour répondre à vos questions **en tout temps**.

emilie_roy@csf.bc.ca

Les rencontres de monsieur Ben-Hanniel Chérette sont également annulées puisqu'il sera absent pour des raisons familiales les deux prochaines semaines, du 28 février au 11 mars 2022. Il sera possible de prendre rendez-vous si vous désirez lors du retour du congé du printemps.

Veillez cliquer sur le lien ci-dessous afin de prendre rendez-vous **dès maintenant. La prise de rendez-vous est disponible jusqu'au dimanche 6 mars 2022 à 23h00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

*We offer parents of students a meeting with the teacher of your child(ren). The day will therefore end at **1.58 pm** for your children on both days. **The meeting will take place via Zoom on Tuesday, march 8th and wednesday march 9th from 3:00pm to 6:00pm.** Please do not come to school.*



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

*For parents of kindergarten and grade 1 students in Julie-Anne's class, there will be no appointments on March 8th and 9th. If you wish to contact Mrs. Émilie Roy (substitute) she will be available to answer your questions at **any time**. emilie_roy@csf.bc.ca*

Mr. Ben-Hanniel Chérette's meetings are also canceled for family reasons as he will be away for the next two weeks from February 28 to March 11, 2022. It will be possible to make an appointment if you wish when spring break returns.

*Please click on the link below to make an appointment **now. Appointment booking is available until Sunday March 6th, 2022 at 23:00.***

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

Besoin de parents-bénévoles / Parent volunteers needed

Nous cherchons des parents bénévoles pour organiser des activités sportives et/ou artistiques avec les élèves de notre école. Ces activités seront proposées entre 11:50 et 12:20, pendant la longue récréation du midi.

Si vous êtes un passionné d'un sport ou d'un type d'art et que vous aimeriez partager votre passion avec les élèves et que vous êtes disponible sur l'heure du dîner, nous aimerions que vous répondiez à notre appel!

Prière de répondre à ce sondage si vous êtes disponible: <https://forms.office.com/r/siCZ2RHKZa>

We are looking for parent volunteers to organize sports and/or art activities with the pupils of our school. These activities will be offered between 11:50 and 12:20, during the long lunch break.

If you are passionate about a sport or type of art and would like to share your passion with the students and are available during lunchtime, we would like you to answer our call!

Please take this survey if you are available: <https://forms.office.com/r/siCZ2RHKZa>



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Résultats du vote pour le choix du calendrier 2022-23

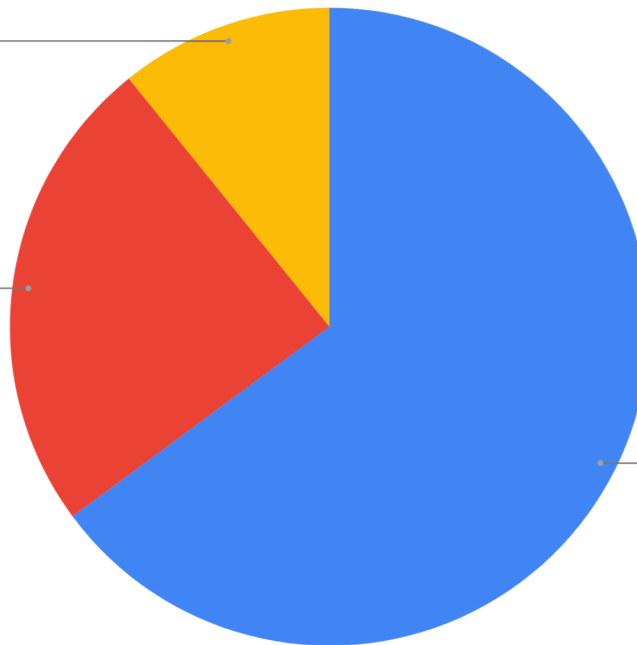
Voici les résultats du vote pour le choix du calendrier 2022-23.

Choix pour le Calendrier scolaire pour 2022-23

Option 1 : Une semaine de co...
10,8%

Option 3 : Deux semaines de...
24,3%

Option 2 : Deux semaines de...
64,9%



OPTION 1 - Une semaine de congé du 20 au 24 mars 2023

Aucune minute additionnelle d'enseignement n'est requise.

OPTION 2 - Deux semaines de congé du 13 au 24 mars 2023

Ajout de 8 minutes d'enseignement par jour requis (congé modifié).

OPTION 3 - Deux semaines de congé réparties ainsi:

Ajout de 8 minutes d'enseignement par jour requis (congé modifié)

- une première semaine en mars 2023 (une des semaines de l'option 2);

- une deuxième semaine répartie de la façon suivante :

. 4 jours en novembre (7-8-9-10) reliés au congé du Jour du Souvenir (11 novembre);

. 1 jour en février relié au congé de la Famille (21 février)



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Parenthèse - la voix des parents de Colombie-Britannique

L'édition « Hiver 2022 » de **Parenthèse - la voix des parents de Colombie-Britannique**, est maintenant disponible!

Pour la lire : <https://mailchi.mp/8f28da4aed7b/parenthese-hiver-2022>



Et pour ne rien manquer, abonnez-vous à **Parenthèse**! Vous recevrez l'infolettre 4 fois par année, directement dans votre boîte courriel.

Pour vous abonner : <https://fpfcb.bc.ca/parenthese>

Parenthèse est une publication de la [Fédération des parents francophone de Colombie-Britannique](#).



Fédération des
parents francophones
de Colombie-Britannique



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Journée thématique Bleu-Blanc-Rouge / Blue-White-red thematic day - 11 mars 2022

Il y aura une journée thème chapeau le 11 mars. Portez du bleu blanc et rouge! Beaucoup de plaisir à venir!

There will be a hat day on march 11th. Wear red, white and blue!
Lots of fun is coming!



Aide aux devoirs et pratique des apprentissages en ligne / Homework help and online learning practice

Le CSF est heureux de vous offrir **gratuitement**, ainsi qu'à votre enfant, la plateforme Voilà Learning. Ce programme d'aide en ligne permettra à votre enfant d'avoir de l'appui avec ses devoirs et de mettre en pratique ses apprentissages en français, en anglais et en mathématiques.

Pour en savoir plus, vous trouverez ci-joint une lettre avec les informations et le lien pour accéder à la plateforme.

*The CSF is happy to offer you and your child the Voilà Learning platform **for free**. This online help program will allow your child to have support with his homework and to put into practice his learning in French, English and mathematics.*

To find out more, you will find attached a letter with the information and the link to access the platform.

Mois de la francophonie (Mars)

Le mois de la francophonie arrive à grands pas! Il y aura des activités pour les élèves pendant tout le mois de mars!!!

Vous pouvez vous préparer pour le grand Kahoot de la francophonie (le 4 mars) à la maison. Il suffit d'aller sur le site <https://kahoot.com>

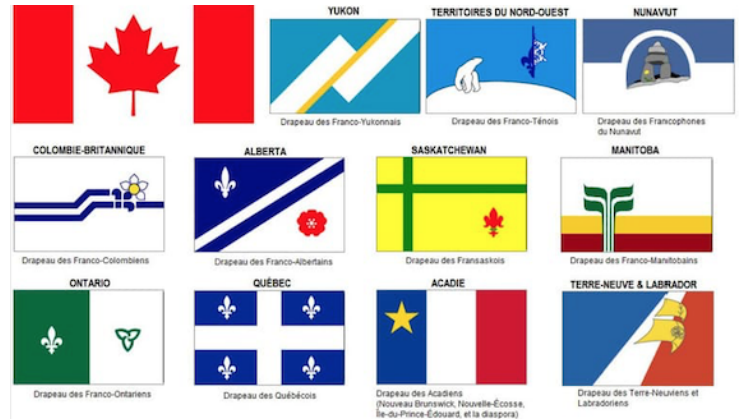
Sous l'onglet "découvrir" veuillez inscrire "francophonie" et vous aurez accès à de nombreux Kahoot pour vous pratiquer.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

The month of the Francophonie is fast approaching! There will be activities for the students throughout the month of March! You can prepare for the big Kahoot de la francophonie (March 4th) at home. Just go to <https://kahoot.com>

Open the tab "explore content" *please enter francophonie and you will have access to many Kahoot to practice.*



Conférence virtuelle CSF - Mardi le 5 avril 2022, 18h00

Bonjour à toute la communauté du CSF,
C'est avec enthousiasme que l'équipe de l'Éducation inclusive et bienveillante vous invite à participer à sa deuxième conférence virtuelle :

RISQUES D'INTERNET ET TENDANCES ÉMERGENTES
animée le [Centre canadien de protection de l'enfance](#)
Mardi le 5 avril à 18h00

Le Centre canadien de protection de l'enfance présentera un aperçu des tendances inquiétantes observées par [Cyberaide.ca](#) - la centrale canadienne de signalement des cas d'exploitation sexuelle d'enfants sur Internet - et offrira des conseils et des ressources pour discuter de sécurité en ligne avec des enfants et des jeunes.

Veillez vous inscrire au lien suivant :

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/tZ0kc-qhQtsjEtyt5meA47OyF-Ali3z-W4Gy>

Suite à l'inscription, vous recevrez par courriel le lien Zoom qui vous permettra de participer à la présentation. Toutes les personnes inscrites recevront une liste des ressources proposées au cours de la présentation.

La conférence d'une heure sera suivie d'une période de questions. Pour plus d'information, veuillez visiter le site [CSF Bienveillance](#) ou écrire à education_inclusive@csf.bc.ca



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

À noter : La présentation s'adresse aux adultes et pourrait donner lieu à des discussions sur des sujets délicats. Le contenu ne convient ni aux enfants ni aux jeunes.

Au plaisir de vous y voir en grand nombre et n'hésitez pas à partager cette invitation !

Concours d'épellation 11 mars 13h30 - Mois de la francophonie (Parents invités)

Chers parents, cette année pour célébrer le mois de la francophonie, notre monitrice, Mme Nathalie, organise le premier concours d'épellation pour l'école Océane.

Les élèves intéressés pour participer, ont reçu une liste de mots. **Ils ne sont pas obligés de tout apprendre.** Les mots à épeler seront tirés au hasard. Il y aura un processus d'élimination au courant de la semaine.

Les finalistes vont s'affronter le **vendredi 11 mars à 13:30**. Les parents des finalistes seront invités à la finale.

Dear parents, this year to celebrate the mois de la francophonie, our teacher, Mrs Nathalie, is organizing the first spelling bee for the Océane school.

Students interested in participating have received a list of words. They do not have to learn everything. The words to be spelled will be drawn at random. There will be a process of elimination during the week.

*The finalists will compete on **Friday March 11th at 13:30**. Parents of the finalists will be invited to the final.*



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles du programme francophone de NDSS

Activité de la semaine de la francophonie



SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

ÉCOLE NDSS

Mercredi
Déjeuner
Croissants &
Nutella à 8h15

7 au 11 mars 2022

Local 216

Joins-toi à la

célébration!

Mardi
Bonbons à l'érable
au diner

Jeudi
Gâteau, musique
& Photomaton au
diner



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS

Levée de fonds de chocolat Purdy's - APE

L'APE organise une levée de fonds en vendant du chocolat pour Pâques. Des pamphlets ont été distribués aux familles cette semaine. **La date butoir pour les commandes en ligne sera le 28 mars 2022.** Merci beaucoup!

[Commandez ici / order here](#)

Purdy's Chocolate Fundraiser - APE

The APE organizes a fundraiser by selling chocolate for Easter. Pamphlets will be distributed to families in the near future. **The deadline for orders online will be March 28th, 2022.** Thank you very much!



École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - Panago (11 mars)

Un repas chauds aura lieu le vendredi 11 mars. **La date limite pour commander la pizza sera le mercredi 9 mars. Veuillez noter que les commandes en retard ne seront plus acceptées.** Tous les dîners seront adaptés avec le Covid-19 et seront emballés individuellement. Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup! **Si vous êtes disponible pour venir aider la distribution, veuillez nous aviser par courriel au secrétariat de l'école stephanie_couture@csf.bc.ca**

A hot lunch will take place on Friday March 11th. **The deadline to order will be Wednesday March 9th. Please note that late orders will no longer be accepted.** All lunches will be prepared in accordance with Covid-19 regulations and will be individually wrapped. Hot meals help the APE raise funds for students. **If you are available to help with the distribution, please let us know by email to the school secretary stephanie_couture@csf.bc.ca**

La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!



Veillez cliquer ici pour commencer votre commande / Please click here to start your order

<https://munchalunch.com/schools/Oceane>



École Océane & NDSS: Collecte de bouteilles du printemps/Spring Bottle Drive - 10 avril 2022

Conservez vos canettes et bouteilles maintenant! Nous allons collecter le 10 avril 2022 au dépôt de Hayes Rd.

Start saving your cans and bottles now! We will be collecting on April 10th at the Hayes rd depot.

**COLLECTE DE
BOUTEILLES**





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs
AFN - Festival du sucre d'érable / Maple Sugar Festival - 25 au 27 Mars 2022

Du plaisir, pour toute la famille!
Fun for the whole family!

Pour plus d'informations, veuillez visiter leur site web en
cliquant sur le lien [ici](#)



L'ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DE NANAIMO
PRÉSENTE PRESENTS

MAPLE SUGAR Festival
DU SUCRE D'ÉRABLE
NANAIMO, BC

March 25, 26 et 27 mars 2022
CENTRE SOCIAL BEBAN SOCIAL CENTRE | 2300 BOWEN RD

VIRTUEL & EN DIRECT!
VIRTUAL & LIVE!

LE DIABLE À CINQ - LE WINSTON BAND
ANDRÉ THÉRIAULT - BANDEIRA PARKER - VINCENT BISHOP
DOUBLE THE TROUBLE
ISABELLE LA WONDERFUL - BENOÎT RANGER - ZIGGY BALLOON TWISTER

MEMBRES / MEMBERS
AFN
FREE

ÂGE / AGES
0-12
FREE

ÂGE / AGES
13-18
\$3.00

ÂGE / AGES
19+
\$5.00

FRONT LINE
HEALTH WORKERS
FREE

msfnanaimo.org | 250-729-2776

Canada
CITY OF NANAIMO
Canada
COLOMBE PHILIPPOU
GAMING COMMISSION

Steve Roy

Directeur / School Principal
École Océane et du Programme
francophone de l'école secondaire de
Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557